

TEISINGUMO TEISMO (septintoji kolegija) SPRENDIMAS

2013 m. gegužės 16 d. (*)

„Viso nepagrįstai sumokėto pridėtinės vertės mokesčio neįžinimas – Nacionalinės teisės aktai, kuriuose neleidžiama grąžinti PVM dėl jo perkėlimo trečiajam asmeniui – Kompensacija pagalbos forma, apimančia neatskaitytino PVM dalį – Nepagrįstas praturėjimas“

Byloje C-191/12

dėl *Kúria* (Vengrija) 2012 m. kovo 14 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2012 m. balandžio 23 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Alakor Gabonatermel és Forgalmazó Kft.

prieš

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága

TEISINGUMO TEISMAS (septintoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas G. Arestis, teisėjai J.-C. Bonichot ir A. Arabadjiev (pranešėjas),
generalinis advokatas Y. Bot,

kancleris A. Calot Escobar,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį,

išnagrinęs pastabas, pateiktas:

- *Alakor Gabonatermel és Forgalmazó Kft.*, atstovaujamos *ügyvéd* A. Nacsá,
- Vengrijos, atstovaujamos M. Z. Fehér ir G. Koós bei K. Szíjjártó,
- Europos Komisijos, atstovaujamos C. Soulay ir A. Sipos,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinio advokato nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimas

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą susijęs su Sąjungos teisės nepagrįstai sumokėto sumų grąžinimo srityje aiškinimu.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Alakor Gabonatermel? és Forgalmazó Kft.* (toliau – *Alakor*) ir *Nemzeti Adó- és Vámhivatal Észak-alföldi Regionális Adó F?igazgatósága* (Šiaur?s Alfeldo rajono mokes?i? inspekcija prie Nacionalin?s muit? ir mokes?i? tarnybos, toliau – *F?igazgatósága*) gin?? d?l pastarosios atsisakymo gr?žinti vis? prid?tin?s vert?s mokest? (toliau – PVM), kurio nebuvo leista atskaityti pažeidžiant S?jungos teis?.

Teisinis pagrindas

S?jungos teis?

3 2004 m. kovo 10 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 448/2004, iš dalies kei?ian?io Reglamento (EB) Nr. 1685/2000, nustatant? išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999 ?gyvendinimo taisykles d?l strukt?rini? fond? bendrai finansuojamos veiklos išlaid? tinkamumo ir panaikinant? Reglamento (EB) Nr. 1145/2003 (OL L 72, p. 66; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 14 sk., 2 t., p. 3), 7 taisykl? išd?styta taip:

„7 taisykl?: PVM ir kiti mokes?iai bei rinkliavos

1. PVM n?ra tinkamos išlaidos, išskyrus tuos atvejus, kai galutinis naudos gav?jas arba atskiras gav?jas pagal Sutarties 87 straipsnyje numatytas pagalbos schemas juos moka iš tikr?j?, ir valstybi? nari? paskirt? ?staig? skirtos pagalbos atveju. Tuo atveju, kai PVM yra gr?žintinas, nepaisant gr?žinimo b?d?, negali b?ti laikomas tinkamu net ir tuo atveju, jeigu galutinis naudos gav?jas arba atskiras gav?jas jo iš tikr?j? nesusigr?žina. ? galutinio naudos gav?jo ar atskiro gav?jo vieš?j? ar privat? status? neatsižvelgiama nustatant, ar PVM yra tinkamos išlaidos taikant šios taisykl?s nuostatas.

2. PVM, kurio galutiniam naudos gav?jui arba atskiram gav?jui gr?žinti nereikia d?l taikom? konkre?i? nacionalini? taisykli?, sudaro tinkamas išlaidas tik tuo atveju, jeigu tokios taisykl?s visapusiškai atitinka [1977 m. geguž?s 17 d. Šešt?j? Tarybos direktyv? 77/388/EEB d?l valstybi? nari? apyvartos mokes?i? ?statym? derinimo – Bendra prid?tin?s vert?s mokes?io sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 9 sk., 1 t., p. 23, toliau – Šeštoji direktyva)]“.

Vengrijos teis?

4 1992 m. Prid?tin?s vert?s mokes?io ?statyme LXXIV (*Az általános forgalmi adóról szóló 1992. évi LXXIV. törvény, Magyar Közlöny 1992/128 (XII. 19.)*), toliau – PVM ?statymas), panaikintame nuo 2006 m. sausio 1 d., buvo nustatyta:

„Apskaitoje apmokestinamasis asmuo atskirai nurodo atskaitytino ir neatskaitytino pirkimo mokes?io sum? (pozityvus atskyrimas). Iš vieš?j? fond? subsidijas, kurios nepatenka ? mokes?io apmokestinam?j? vert? pagal šio ?statymo 22 straipsnio 1 ir 2 dalis, gaunantis apmokestinamasis asmuo, jei atitinkam? met? biudžeto ?statyme nenumatyta kitaip, gali:

a) subsidij? konkre?ioms prek?ms ?sigyti atveju ?gyvendinti savo teis? ? atskait? tik tiek, kiek ji susijusi su PVM dalimi, atitinkan?ia nesubsidijuojam? nagrin?jamo pirkimo dal?;

<...>“

5 2003 m. ?statymo LXXIV d?l apmokestinimo tvarkos (*Az adózás rendjér?l szóló 2003. évi XCII. törvény, Magyar Közlöny 2003/131 (XI. 14)*), toliau – ?statymas d?l apmokestinimo tvarkos 124/C straipsnis išd?styta taip:

„1. Jei Konstitucinis Teismas, *Kúria* ar Europos Sąjungos Teisingumo Teismas atgaline data pripažįsta, kad teisės norma, kurioje numatyta mokesčių pareiga, prieštarauja Konstitucijai ar privalomam Europos Sąjungos aktui ar, jei tai susiję su komunos reglamentu, bet kokiai kitai teisės normai ir dėl šio teismo sprendimo atsiranda apmokestinamojo asmens teisė susigrąžinti mokesčius, remdamasi atitinkamam sprendime nurodyta tvarka pirmosios instancijos mokesčių inspekcija apmokestinamojo asmens prašymu įgrąžina pagal šio straipsnio nuostatas.

2. Apmokestinamasis asmuo gali pateikti prašymą raštu mokesčių inspekcijai per 180 dienų nuo Konstitucinio Teismo, *Kúria* ar <...> Teisingumo Teismo sprendimo paskelbimo ar pranešimo apie jį; joks prašymas pratęsti šį terminą nepriimamas jam pasibaigus. Mokesčių inspekcija atmeta prašymą, jei sprendimo paskelbimo ar pranešimo apie jį dieną buvo suėjusių teisė mokesčio nustatymą senaties terminas. <...>

3. Prašyme, be duomenų, būtina, kad mokesčių administratorius galėtų nustatyti apmokestinamąjį asmenį, turi būti nurodytas iki prašymo pateikimo dienos sumokėtas mokestis, kurį prašoma sugrąžinti, vykdytiną dokumentą, kuriuo remiantis jis sumokėtas; jame taip pat turi būti nurodytas Konstitucinio Teismo, *Kúria* ar <...> Teisingumo Teismo sprendimas ir pateiktas patvirtinimas, pagal kurį:

a) iki prašymo pateikimo dienos apmokestinamasis asmuo neperkėlė kitam asmeniui mokesčio, kurį jis prašo grąžinti, naštos;

<...>“

6 Šio įstatymo 124/D straipsnyje numatyta:

„1. Jei šiame straipsnyje nenumatyta antraip, 124/C straipsnio nuostatos taikomos prašymams dėl grąžinimo, pagrįstiems teise į PVM atskaitą.

2. Apmokestinamasis asmuo gali pasinaudoti 1 dalyje nurodyta teise pateikdamas patikslintą deklaraciją <...>.

3. Jei iš likučių, kuris patikslintas deklaracijoje, matyti, kad apmokestinamasis asmuo turi teisę grąžinti <...>, mokesčių inspekcija grąžintinai sumai pritaiko palankią normą, lygią Centrinio Banko bazinei palankiai normai <...>.

5. Perkėlimas, kaip jis suprantamas pagal 124/C straipsnio 3 dalies a punktą, taip pat yra tuo atveju, kai apmokestinamajam asmeniui suteikiama pagalba, kuria atsižvelgiant į PVM atskaitos draudimą taip pat finansuojamas PVM, ar kai jam suteikiama papildoma pagalba iš valstybės biudžeto kompensuoti neatskaitytiną PVM.

<...>.“

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

7 2005 m. *Alakor* sudarė sutartį su *Földmvelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium* (Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministerija, toliau – finansuotoja) dėl subsidijos, skirtos finansuoti 2005 m. antrojo ketvirčio projektą pagal kaimo ir žemės ūkio plėtros veiksmų programą (toliau – pagalba).

8 Dėl susiklostant pagrindinės bylos aplinkyboms galiojusios PVM įstatymo 38 straipsnio 1 dalies a punkto redakcijos sumokėto pirkimo PVM, susijusio su išlaidomis subsidijuojamam projektui, dalis negalėjo būti atskaityta proporcingai pagalbos sumai.

9 Ta?iau pagal Finans? ministerijos gaires apskai?iuojant pagalb? subsidijuojamo projekto „tinkamos i?laidos“ ap?m? PVM dal?, atitinkan?i? ?ia pagalba finansuojamo projekto procentin? dal?. Taigi aptariamam atveju pagrindin?je byloje nagrin?jamo projekto tinkamas i?laidas, lygias i? viso 207 174 606 Vengrijos forintams (HUF), sudar? 18 645 714 HUF neatskaitytino PVM. Finansuotojas ?iam projektui finansuoti skyr? 90 000 000 HUF pagalb?, kuri sudar? 43,44 % projekto leistin? i?laid?, 75 % ?ios pagalbos buvo finansuojami i? Bendrij? fond?, o lik? 25 % – i? valstyb?s biud?eto.

10 PVM, susij?s su pl?trais skirtomis i?laidomis, buvo ?trauktas ? m?nesines PVM deklaracijas u? 2005 m. rugs?jo ir lapkri?io m?n., o ? kitus mokestinius laikotarpius perkeltinas likutis buvo ?trauktas ? deklaracijas u? 2005 m. gruod?io m?n. ir 2006 m. sausio m?n. Pagal PVM ?statymo 38 straipsnio 1 dalies a punkt? pareišk?ja pagrindin?je byloje negal?jo pasinaudoti teise atskaityti su pl?tros i?laidomis susijusio s?skaitose fakt?rose nurodyto pirkimo PVM, lygaus 4 440 000 HUF ir ?traukto ? deklaracij? u? 2005 m. rugs?jo m?n. bei lygaus 13 282 000 HUF ir ?traukto ? deklaracij? u? 2005 m. lapkri?io m?n.; i? viso tai sudar? 17 722 000 HUF.

11 2009 m. baland?io 23 d. Sprendime *PARAT Automotive Cabrio* (C-74/08, Rink. p. I-3459), Teisingumo Teismas nusprend?, kad „?e?tosios direktyvos 17 straipsnio 2 ir 6 dalys turi b?ti ai?kinamos kaip draud?ian?ios tokias nacionalin?s teis?s nuostatas, pagal kurias i? vieš?j? fond? subsidijuojamo prek? ?sigijimo atveju su juo susijus? [PVM] leid?iama atskaityti tik tiek, kiek jis taikomas nesubsidijuotai tokio ?sigijimo daliai“.

12 Remdamasi ?iuo sprendimu *Alakor* man?, kad gal?jo atskaityti vis? pirkimo PVM, sumok?t? u? jos apmokestinamuosius sandorius, ir kad PVM, kuris laikytas neatskaitytinu, nebegali sudaryti dalies tinkam? nagrin?jamo projekto i?laid?. D?l ?ios prie?asties 2009 m. liepos 21 d. *Alakor* gr??ino finansuotojui pagalbos sum?, lygi? neatskaitytinam PVM, ir papraš? pakeisti sutart?. Finansuotojas atmet? ?? prašym? ir gr??ino *Alakor* min?t? sum?.

13 2009 m. liepos 22 d. *Alakor* pateik? mokes?i? administratoriui patikslintas deklaracijas u? 2005 m. rugs?jo, lapkri?io ir gruod?io m?n. bei u? 2006 m. sausio m?n., kuriose remdamasi min?tu Sprendimu *PARAT Automotive Cabrio* praš? gr??inti 17 722 000 HUF PVM sum?, kurios ji neatskait? d?l teis?s ? atskait? ribojimo, ir sumok?ti pal?kanas.

14 Atsakydama ? ?? prašym? pirmosios instancijos mokes?i? inspekcija nustat? atskaitytin? mokes? ir pareišk?jai pagrindin?je byloje gr??intin? sum?, kuri buvo ma?esn?, nei jos patikslintose deklaracijose nurodyta suma. *F?igazgatósága* patvirtino ?iuos sprendimus ir pažym?jo, kad pareišk?ja jau gavo sum?, lygi? 43,44 % neatskaitytino PVM, kaip pagalb?. Tod?l pagal ?statymo d?l apmokestinimo tvarkos 124/C straipsnio 3 dalies a punkt? ir 124/D straipsnio 5 dal? ?i suma tur?jo b?ti laikoma perkelta.

15 Gav?s skundus, kuriuose buvo prašoma i? dalies pakeisti arba panaikinti visus mokes?i? administratoriaus sprendimus, pirmosios instancijos teismas nusprend?, kad skundai buvo pagr?sti, panaikino nagrin?jamus sprendimus, nes juose buvo neteis?tai ribojama teis? ? atskait? pa?eid?iant min?t? Sprendim? *PARAT Automotive Cabrio*, ir nurod? mokes?i? administratoriui prad?ti nauj? proced?r?.

16 *F?igazgatósága* pateik? kasacin? skund?, kuriame nurod?, kad, be kita ko, *Alakor* jau gavo dal? PVM, kur? ji nor?jo susigra?inti pateikusi patikslintas deklaracijas, kaip pagalb?. Tod?l, anot *F?igazgatósága*, turi b?ti gr??inta vien PVM dalis, nekompensuota ?ia pagalba.

17 *Alakor* nurodo, kad ?statymo d?l apmokestinimo tvarkos 124/C ir 124/D straipsniai prie?taravo S?jungos teisei ir kad mokes?i? inspekcij? sprendimai buvo nesuderinami su

Reglamento Nr. 448/2004 7 taisykle. Taip mokes?i? inspekcijos pažeid? S?jungos teis? tiek, kiek gr?žinusios ne vis? PVM, o tik proporcingai apskai?iuot? sum? jos apribojo teis? ? mokes?io atskait?. Be to, *Alakor* atsiras pavojus gr?žinti pagalb? d?l teis?s akt?, taikom? pagalbai kaimo pl?traii, pažeidimo.

18 Tokiomis aplinkyb?mis *Kúria* nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar mokestin?s naštos perk?limas, kaip jis suprantamas pagal [S?jungos] teis?, laikytinas ?vykusi? tuomet, kai, esant draudimui atskaityti PVM, apmokestinamajam asmeniui skiriama pagalba, kuria finansuojamas ir šis mokestis, arba jam skiriama papildoma valstyb?s pagalba, kuria kompensuojamas neatskaitytinas PVM?

2. Jei atsakymas ? pirm?j? klausim? yra teigiamas, ar jis neb?t? kitoks, jei apmokestinamasis asmuo pagalb? b?t? gav?s ne iš valstyb?s nar?s ar jos mokes?i? administratoriaus, o iš S?jungos ir valstyb?s nar?s biudžet? sutarties su pagalb? skirian?iu subjektu pagrindu?

3. Ar galima manyti, kad paisyta mokes?io neutralumu grindžiamo PVM gr?žinimo principo, veiksmingumo ir ekvivalentiškumo, vienodo vertinimo ir nepagr?sto praturt?jimo draudimo princip?, jei valstyb?s nar?s mokes?i? administratorius, remdamasis tuo, kad S?jungos teisei prieštarauja teis? ? atskait? reglamentuojanti nuostata, tenkina tik t? apmokestinamojo asmens reikalavimo gr?žinti mokest? arba atlyginti žal? dal? arba tik toki? proporcij?, kurios neapima [1 ir 2 klausimuose] nurodyta pagalba?“

D?l prejudicini? klausim?

19 Šiais klausimais, kuriuos reikia nagrin?ti kartu, prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s klausia, ar valstyb?s nar?s pažeidžiant S?jungos teis? surinkt? mokes?i? gr?žinimo principas turi b?ti aiškinamas taip, kad juo šiai valstybei leidžiama atsisakyti gr?žinti PVM, kurio buvo neleista atskaityti d?l nacionalin?s priemon?s, prieštaraujan?ios S?jungos teisei, dal? remiantis tuo, jog ši mokes?io dalis buvo subsidijuota apmokestinamajam asmeniui suteikta S?jungos ir min?tos valstyb?s finansuota pagalba.

20 Pagrindinis gin?as kilo d?l susiklostant pagrindin?s bylos aplinkyb?ms galiojusios PVM ?statymo 38 straipsnio 1 dalies redakcijos, pagal kuri? subsidij? gav?s apmokestinamasis asmuo gali ?gyvendinti savo teis? ? atskait? tik tiek, kiek ji susijusi su PVM dalimi, atitinkan?ia nesubsidijuot? nagrin?jamo pirkimo dal?, taikymo.

21 Min?to Sprendimo *PARAT Automotive Cabrio* 15 punkte Teisingumo Teismas pirmiausia primin?, kad teis? ? PVM atskait?, kaip sudedamoji PVM sistemos dalis, yra pagrindinis bendrajai PVM sistemai b?dingas principas ir iš esm?s ji negali b?ti ribojama. To paties sprendimo 20 punkte jis nusprend?, kad teis?s aktai, kuriuose nustatomas teis?s ? atskait? bendras ribojimas, taikomas bet kokiam prekii pirkimui finansuojamam iš subsidijos, draudžiami Šeštosios direktyvos 17 straipsnio 2 dalimi. Galiausiai min?to sprendimo 33–35 punktuose Teisingumo Teismas nurod?, kad Šeštosios direktyvos 17 straipsnio 2 dalimi asmenims suteikiamos teis?s, kuriomis jie gali remtis nacionaliniame teisme nor?dami užgin?yti su šia nuostata nesuderinamas nacionalin?s teis?s nuostatas, ir kad apmokestinamasis asmuo, kuriam buvo taikoma tokia priemon?, turi tur?ti teis? perskai?iuoti jam tenkan?i? PVM skol? pagal Šeštosios direktyvos 17 straipsnio 2 dal? tiek, kiek prek?s ir paslaugos buvo naudojamos apmokestinamiesiems sandoriams.

22 Šiuo klausimu reikia priminti, kad pagal nusistov?jusi? teismo praktik? teis? susigr?žinti pažeidžiant S?jungos teis? valstyb?je nar?je surinktus mokes?ius yra S?jungos teis?s nuostatomis, kaip jas išaiškino Teisingumo Teismas, asmenims suteikiam? teisi? pasekm? ir

papildymas. Taigi iš esmės valstybės narės privalo grąžinti pažeidžiant Sąjungos teisę surinktus mokesčius (žr., be kita ko, 2012 m. liepos 19 d. Sprendimo *Littlewoods Retail ir kt.*, C-591/10, 24 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

23 Darytina išvada, kad valstybė turi iš esmės grąžinti visą PVM, kurio apmokestinamajam asmeniui nebuvo leista atskaityti dėl Sąjungos teisės pažeidimo.

24 Taigi panašu, kad teisei nepagrįstai sumokėti sumą grąžinimui siekiama pašalinti mokesčio nesuderinamumą su Sąjungos teise pasekmes ir neutralizuoti ekonominę naštą, nepagrįstai perkelti šio subjekto, kuriam ji galiausiai iš tikrųjų teko (2011 m. spalio 20 d. Sprendimo *Danfoss ir Sauer-Danfoss*, C-94/10, Rink. p. I-9963, 23 punktas).

25 Tačiau išimtiniais atvejais gali būti atsisakyta grąžinti, jeigu dėl to būtų nepagrįstai praturtėta. Taigi šioje srityje Sąjungos teisės sistema garantuojama teisių apsauga neįpareigoja grąžinti pažeidžiant Sąjungos teisę surinktą mokesčių, muitų ir rinkliavų, kai žinoma, kad tokias rinkliavas turintis mokėti asmuo juos iš tikrųjų perkėlė kitiems subjektams (2011 m. rugsėjo 6 d. Sprendimo *Lady & Kid ir kt.*, C-398/09, Rink. p. I-7375, 18 punktas).

26 Nesant prašymus grąžinti mokesčius reglamentuojančių Sąjungos teisės aktų, kiekviena valstybė narė savo vidaus teisės sistemoje turi numatyti sąlygas, kuriomis šie prašymai gali būti teikiami, tačiau bet kuriuo atveju nepažeisdama lygiavertiškumo ir veiksmingumo principų (minuto Sprendimo *Danfoss ir Sauer-Danfoss* 24 punktas ir jame nurodyta teismo praktika).

27 Šiuo klausimu, turint omenyje šio sprendimo 24 punkte primintos teisės nepagrįstai sumokėti sumą grąžinimui tikslą, pagal veiksmingumo principą reikalaujama, kad valstybės narės, laikydamosi proceso autonomijos principo, nustatytų tokias ieškiniui dėl nepagrįstai sumokėto sumą grąžinimo pareiškimo sąlygas, kad galima būtų neutralizuoti nepagrįstai sumokėto mokesčio ekonominę naštą (minuto Sprendimo *Danfoss ir Sauer-Danfoss* 25 punktas).

28 Taigi tik su sąlyga, kad nepagrįstai surinkto mokesčio ekonominę naštą, tekusi apmokestinamajam asmeniui, buvo visiškai neutralizuota, valstybė narė gali atsisakyti grąžinti dalį šio mokesčio dėl to, kad grąžinus mokėtą mokesčių mokėtojas nepagrįstai praturtėtų.

29 Nagrinėjamo atveju iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos matyti, kad įstatymo dėl apmokestinimo tvarkos 124/D straipsnio 5 dalyje, kuri buvo priimta po minuto Sprendimo *PARAT Automotive Cabrio*, leidžiama atsisakyti grąžinti PVM, kurio nebuvo galima atskaityti dėl Sąjungos teisės pažeidimo, dalį remiantis tuo, kad apmokestinamasis asmuo jau gavo neatskaitytino PVM, susijusio su subsidijuojamu žygijimu, dalies kompensaciją kaip pagalbą.

30 Klausimas, ar pagrindiniame byloje reikalaujama grąžinimu siekiama tik neutralizuoti ekonominę mokesčio naštą, ar, atvirkščiai, dėl jo apmokestinamasis asmuo nepagrįstai praturtėtų, yra fakto klausimas, priklausantis nacionalinio teismo, kuris turi nešališkai vertinti jam pateiktus rodymus, susijusius su ekonomine analize, kurioje atsižvelgiama į visas svarbias aplinkybes, kompetencijai (šiuo klausimu žr. 2003 m. spalio 2 d. Sprendimo *Weber's Wine World ir kt.*, C-147/01, Rink. p. I-11365, 96 ir 100 punktus).

31 Nagrinėdamas prašymą priimti prejudicinį sprendimą Teisingumo Teismas turi pateikti nacionaliniam teismui naudingą atsakymą, taigi jis turi kompetencijų remdamasis pagrindinės bylos medžiaga ir jam pateiktomis pastabomis pateikti gaires, kurios leistų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusiam teismui priimti sprendimą (pagal analogiją žr. 1999 m. vasario 9 d. Sprendimo *Seymour-Smith ir Perez*, C-167/97, Rink. p. I-623, 68 punktą ir 2001 m. birželio 26 d. Sprendimo *Brunnhofers*, C-381/99, Rink. p. I-4961, 65 punktą).

32 Šiuo atžvilgiu nacionalinis teismas turi išnagrinėti, be kita ko, klausimą, ar pareiškėjai pagrindinėje byloje suteikta pagalba būtų buvusi mažesnė, jeigu jai nebūtų buvę kliudoma pasinaudoti teise ? atskaitai. Iš tiesų iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos matyti, kad nagrinėjamos pagalbos suma buvo apskaičiuota remiantis projekto „tinkamomis išlaidomis“, kurios apima tiek neto išlaidas, tiek neatskaitytiną PVM. Taigi nacionalinis teismas turi patikrinti, ar jei tinkamos išlaidos būtų apskaičiuotos atžymus neatskaitytiną PVM, pagalbos suma būtų mažesnė, nei buvo faktiškai suteikta. Jei taip būtų, perviršis, susidaręs dėl didesnės pagalbos sumos, kurių taip *Alakor* galėjo gauti, būtų to, kad dalis neatskaitytino PVM buvo padengta šia pagalba, padarinys. Todėl mokesčio, susijusio su šiuo perviršiu, ekonominė našta padengta finansuotojas, o ne *Alakor*.

33 Darytina išvada, kad siekiant neutralizuoti ekonominę našta, susijusią su draudimu atskaityti PVM, grąžintina suma, kurios galėtų prašyti pareiškėja pagrindinėje byloje, turėtų atitikti PVM, kurio *Alakor* nebuvo leista atskaityti dėl nacionalinės teisės aktų, kurių nesuderinamumas su Sąjungos teise buvo nurodytas minėtame Sprendime *PARAT Automotive Cabrio*, sumos ir *Alakor* suteiktos pagalbos sumos, viršijančios pagalbos sumą, kuri būtų buvusi suteikta, jeigu jai nebūtų buvę kliudoma pasinaudoti teise ? atskaita, skirtumė.

34 Galiausiai tai, kad nagrinėjama pagalba buvo finansuota tiek iš Sąjungos, tiek iš nagrinėjamos valstybės narės biudžeto, neturi tokios pirmą nurodytiems teiginiams. Iš tiesų, kaip matyti iš šio sprendimo 22 punkto ir kaip nurodo Europos Komisija, teisė susigrąžinti pažeidžiant Sąjungos teisę valstybėje narėje surinktus mokesčius yra Sąjungos teisės nuostatomis asmenims suteikiamą teisę pasekmę ir papildymą. Taigi teisė ? susigrąžinim? negali skirtis atsižvelgiant ? nagrinėjamos pagalbos finansavimo šaltinį.

35 Atsižvelgiant ? tai, kas išdėstyta, ? pateiktus klausimus reikia atsakyti taip: valstybės narės pažeidžiant Sąjungos teisę surinktą mokesčių grąžinimo principas turi būti aiškinamas taip, kad juo šiai valstybei nedraudžiama atsisakyti grąžinti PVM, kurio nebuvo leista atskaityti dėl nacionalinės priemonės, prieštaraujančios Sąjungos teisei, dalį remiantis tuo, jog ši mokesčio dalis buvo subsidijuota apmokestinamajam asmeniui suteikta Sąjungos ir minėtos valstybės finansuota pagalba, su sąlyga, kad atsisakymo leisti atskaityti PVM ekonominė našta buvo visiškai neutralizuota, o tai turi patikrinti nacionalinis teismas.

Dėl bylinėjimosi išlaidų

36 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymų priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (septintoji kolegija) nusprendžia:

Valstybės narės pažeidžiant Sąjungos teisę surinktą mokesčių grąžinimo principas turi būti aiškinamas taip, kad juo šiai valstybei nedraudžiama atsisakyti grąžinti pridėtinės vertės mokesčio, kurio nebuvo leista atskaityti dėl nacionalinės priemonės, prieštaraujančios Sąjungos teisei, dalį remiantis tuo, jog ši mokesčio dalis buvo subsidijuota apmokestinamajam asmeniui suteikta Sąjungos ir minėtos valstybės finansuota pagalba, su sąlyga, kad atsisakymo leisti atskaityti pridėtinės vertės mokesčių ekonominė našta buvo visiškai neutralizuota, o tai turi patikrinti nacionalinis teismas.

Parašai.

* Proceso kalba: vengr?.